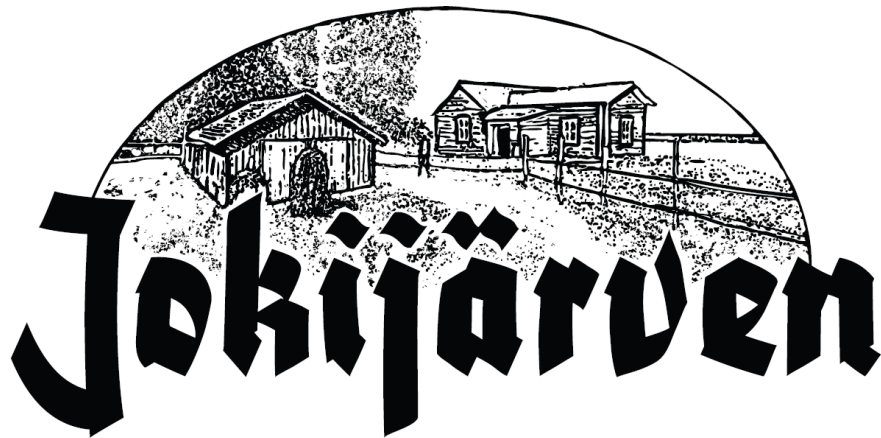




## Mekaaninen kaatokiila



Tuotenumero: 103338174

EAN-koodi: 6438014372464

Alkuperäinen käyttöohje

## **Yleistä tietoa kaatokiilasta ja sen toiminnasta**

Tämä käyttöohje koskee mekaanista kaatokiilaa, jäljempänä ohjeessa on yleisesti mainittu mekaaniseksi kaatokiilaksi tai kaatokiilaksi. Tuote on suunnattu metsäalan ammattilaisille ja yksityisille metsänomistajille. Tarkoitettu pieniä ja keskikokoisia puita varten. Voima ei välttämättä riitä kaikkein suurimpiin puihin. Ohjeissa on tärkeitä tietoja mekaanisen kaatokiilan käytöstä, kuljettamisesta, kunnossapidosta sekä varastoinnista.

Turvallinen kaato vaatii suurta huolellisuutta ja tarkkuutta. Unohda kaatoraudat, vanhanaikaiset kaatokiilat, liinaräikät ja onnenkantamoiset. Jokijärven kaatokiilaa voit käyttää usealla tavalla joko akkukäyttöisellä mutterinvääntimellä, räikkävääntimellä tai voimakkaalla akkukoneella. Helppo kuljettaa mukana.

Laitteen toimintaperiaate on yksinkertainen: Kun valittu kaatosuunta on päätetty ja puuhun on tehty vaadittava kaatolovi, kiila työnnetään sahausrakoon ja painetaan liipaisinta jolloin akkukoneen pyörittämä ruuvitanko työntää rosteristen lamellien välissä liikkuvaa kiilaa eteenpäin, jolloin sahausrako avautuu ja puu lähtee kaatumaan haluttuun suuntaan.

Mekaaninen kaadonsuuntaaja tuottaa voiman, jolla puut saadaan kaadettua täsmälleen haluttuun suuntaan helposti ja metsuria rasittamatta. Turvaetäisyyden on oltava kaksi kertaa kaadettavan puun pituus. Yhdellä 4 Ah akulla pystyy kaatamaan kymmeniä puita.

Varmista ettei kaatuvan puun vaikutussäteellä ole ihmisiä, esineitä tai muita asioita jotka voivat vahingoittua puun kaaduttua.

## **Sisällysluottelo:**

|                                                                     |   |
|---------------------------------------------------------------------|---|
| Varoitukset ja symbolit .....                                       | 3 |
| Turvallisuusohjeet .....                                            | 4 |
| Vastuuvapauslauseke .....                                           | 5 |
| Käyttöönotto .....                                                  | 5 |
| Kaataminen .....                                                    | 5 |
| Kaatokiilan kuljettaminen, huolto ja säilytys.....                  | 6 |
| Käytäntö jolla jumittunut kaatokiila poistetaan turvallisesti ..... | 6 |
| Takuu .....                                                         | 6 |
| Declaration of conformity .....                                     | 7 |

## 1. VAROITUKSET JA SYMBOLIT



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Käytä turvahansikkaita



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia



Käytä kypärää



Käytä turvajalkineita



Leikkautumisen / puristumisen vaara – Älä koske liikkuviin osiin



Muu vaara – Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vaaran

## **2. Turvallisuusohjeet**

Mekaaniset kaatokiilat valmistetaan yleisesti hyväksyttyjen standardien mukaisesti. Siitä huolimatta on olemassa henkilö- ja omaisuusvahinkojen vaara, jos et noudata käyttöohjeita tai käytät tuotetta siihen sopimattomalla tavalla.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen kuin aloitat kaatokiilan käytön.

Pidä ohjeet tallessa ja lähellä työtekopaikkaa.

Varmista, että opas on aina kaikkien käyttäjien saatavilla ja luovuta kaatokiila kolmannelle osapuolille vain tämän ohjeen kanssa.

Mekaanista kaatokiilaa käyttävillä henkilöillä tulee olla asianmukainen asiantuntemus ja riittävä kokemus puiden kaatamisesta. Tuote ei sovellu ensikertalaiselle.

Käytä aina kohdassa 1. Varoitukset ja symbolit mainittuja henkilösuojaimia työskennellessäsi mekaanisen kaatokiilan kanssa.

Käyttäjällä tulee olla riittävä henkinen ja fyysinen pätevyys vaarallisiin metsätöihin, eikä käyttäjä saa olla alkoholin tai huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Älä koskaan muokkaa kaatokiilan toimintaa tai sen osia.

Käytä mekaanista kaatokiilaa vain, jos se on puhdas ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia.

Jos ilmenee toimintahäiriöitä ja vikoja, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteen, laite on poistettava käytöstä välittömästi ja hoidettava ammattilaisen korjattavaksi

Varmista aina ennen kaatoa, ettei kaatuma-alueella ole esineitä, rakennuksia, ihmisiä tai muuta sinne kuulumatonta.

Käytä ainoastaan pieniin ja keskikokoisiin puihin riittävän kaukana asioista jotka eivät saa joutua kaatuvan puun alle.

Älä pyri pakottamaan kenolla olevaa puuta kaatumaan vastakkaiseen suuntaan mekaanisen kaatokiilan avulla, voit vahingoittaa laitetta.

Käytä aina tarvittaessa apuna perinteisiä, normaaleja kiiloja.

Tämä laite ei yksinään korvaa ohjausvajereita ja vinssejä. Käytä sitä ainoastaan siinä tapauksessa, kun olet varma, ettei muita tukitoimenpiteitä tarvita.

Älä työnnä mekaanista kaatokiilaa väkisin kaatokoloon. Saatat vahingoittaa laitetta.

Käytä ainoastaan hyvällä ilmalla, älä jätä sateeseen. Säilytä kuivassa ja lämpimässä.

Kun pyörität kaatokiilaa takaisinpäin, on aina huolehdittava, ettei mikään ruuminosa pääse liikkuvien osien lähelle ja joudu puristuksiin.

Älä koskaan poista laitteen sivusuojia.

Varmista ettet kuormita laitetta liikaa tai pakota sitä. Käytä enintään 500 Nm voimaa.

Tuotetta ei voi käyttää lahopuiden tai epävakaiden runkojen kanssa, varmista aina sopivuus ennen käyttöä.

### **3. Vastuuvapauslauseke**

Kaatokiilan alkuperäisen käyttötarkoituksen vastainen käyttö ei ole sallittua. Virheellinen tai käyttöohjeiden vastainen käyttö määritellään seuraavasti:

Koneen osien tai toimintojen muuttaminen tai vaihtaminen tai sen käyttäminen muulla kuin alkuperäisellä tavalla.

Käyttö olosuhteissa jotka poikkeavat tässä oppaassa kuvatuista.

Epäpätevän, alaikäisen tai huumaaavan aineen vaikutuksessa olevan käyttäjän aiheuttama käyttö.

Välttämättömän puhtauden ja huollon huomiotta jättäminen ennen käyttöä ja käytön aikana.

Ei noudateta voimassa olevia turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Valmistaja, maahantuoja tai tuotteen myyjä ei ole vastuussa mekaanisen kaatokiilan vaurioista eikä niistä aiheutuvista henkilövahingoista. Tuotteen turvallisesta käytöstä ja seuraamuksista vastaa aina käyttäjä.

### **4. Käyttöönotto**

Varmista että pakkauksessa on kaikki osat ja ne ovat kunnossa.

Lue käyttöohje huolellisesti.

Varmista että ymmärrät riskit ja puunkaatumisen perusteet, tarvittaessa konsultoi ammattilaista.

Varmista että kaatokiilaan kiinni tuleva voimantuottoyksikkö on riittävä teholtaan ja kestää väännön aiheuttaman rasituksen.

Varmista että sinulla on kaikki tarvittavat suojaruuvit, korut on poistettu ja pitkät hiukset sidottu kiinni.

### **5. Kaataminen**

Varmista ettei kaatokiilaan kohdistu ylenmääräistä rasitusta esimerkiksi väärään suuntaan kallellaan olevan puun vuoksi.

Varmista että kaatokolo on riittävän suuri, älä työnnä kaatokiilaa väkisin.

Käytä aina tarvittaessa perinteisiä kiiloja apuna.

Varmista että laitteen molemmat rosteriset lamellit ovat kunnolla puussa kiinni ennen kaatoa.

Varmista että kaatokiila on poikittain puuhun nähden. Vinosta (liian ylhäältä tai alhaalta) tapahtuva kaataminen rasittaa turhaan ja pahimmassa tapauksessa vaurioittaa kaatokiilaa.

Huomioi että kaatokiila on erittäin nopea. Käytä alinta mahdollista vaihetta ja tarkkaile koko ajan sekä puuta että ympäristöä.

Onnistuneen kaadon jälkeen vaihda kone peruutusvaihteelle ja vedä kiila erittäin hitaasti takaisin lähtöasentoon. Huom! Älä koskaan takaisinvedossa työnnä sormia laitteen väliin äläkä poista sivusuojia joiden tarkoitus on suojata koneen liikkuvia osia. Pidä toisella kädellä kahvasta kiinni ja toisella voimantuottoyksiköstä.

## **6. Kaatokiilan kuljettaminen, huolto ja säilytys**

Kun kuljetat kaatokiilaa, varmista että se on kunnolla sidottu kiinni eikä pääse liikkumaan kuljetuksen aikana. Mikäli mahdollista, käytä suojalaukkuja tai työkalupakkia kuljetuksen apuna.

Aina työskentelyn jälkeen pyyhi kaatokiila puhtaaksi. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Säilytä kuivassa ja lämpimässä tilassa.

Jokijärven mekaaninen kaatokiila on varustettu rasvanipalla. Lisää rasvaprässin avulla soveltuvaa, riittävän sääluokituksen omaavaa yleisrasvaa säännöllisesti laitteen käyttöön pidentämiseksi ja sen toimintojen parantamiseksi. Voit myös rasvata muut osat suihkutettavalla rasvalla säännöllisesti ja varastoinnin aikana välttääksesi korroosiota ja pidentääksesi tuotteen käyttöikä.

Varmista ettei kaatokiila ole vääntynyt, kiinnitä erityistä huomiota kierretankoon. Vaihda rikkinäiset osat mahdollisimman pian.

Voit purkaa kaatokiilan ja suoristaa vääntyneet lamellit itse, mikäli kaatokiilassa ei näytä olevan muita vaurioita. Mikäli tuotteen runko on vaurioitunut tai halkeillut, tulee kaatokiilaa kierrättää normaalin jätekeräyksen kautta metallina.

## **7. Käytäntö jolla jumittunut kaatokiila poistetaan turvallisesti**

Mikäli kaatokiila jumiutuu etkä saa sitä irti normaalisti etkä puuta kaadettua, käytä perinteistä kaatotapaa kuten perinteisten kaatokiilojen lyömistä molemmin puolin koloa ja irroita mekaaninen kaatokiila tämän jälkeen.

## **8. Takuu**

Tuotteella on kahden (2) vuoden takuu kotitalouskäytössä ja ammattikäytössä yhden (1) vuoden takuu. Takuu ei kata vääränlaisesta käytöstä, säilytyksestä tai kuljettamisesta aiheutuneita vaurioita eikä kuluvia osia.

Kaikkien tuotteeseen liittyvien teknisten ja ulkonäöllisten muutosten mahdollisuus pidätetään ilman ennakoilmoitusta.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitrading.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitrading.fi)

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Product:** Jokijärven 8T mekaaninen kaatokiila

**Product number & name:** 103338174

**Manufacturer:** Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

+358-104303490 asiakaspalvelu@suomitradng.fi

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer**

**Object of the declaration:** Jokijärven 8T mekaaninen kaatokiila EAN: 6438014372464

**is herewith confirmed to fulfill all the relevant provisions of**

- Machinery Directive (2006/42/EC)

**and the following harmonized standard have been complied with**

SFS-EN ISO 12100 Safety of machinery – Risk assessment and risk reduction

SFS-EN 1494 + A1 Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

Signed for and on behalf of manufacturer

Oulu 10.10.2024



Hans Lappalainen

Product Manager





## Mekanisk fällkil



Produktnummer: 103338174

EAN-kod: 6438014372464

översatt från den ursprungliga bruksanvisningen

## Allmän information om fällkil och hur det fungerar

Denna bruksanvisning gäller för det mekaniska mothållet, hädanefter vanligen kallat det mekaniska mothållet eller mothållet. Produkten är avsedd för yrkesverksamma inom skogsbruket och privata skogsägare. Den är avsedd för små och medelstora träd. Kraften kanske inte är tillräcklig för de största träden.

Anvisningarna innehåller viktig information om användning, transport, underhåll och förvaring av mekaniska fällkilar.

Säker avverkning kräver stor omsorg och precision. Glöm rännstensstolpar, gammaldags stängselstolpar, slemmiga spikar och lyckoamuletter. Du kan använda Lake Riverside Backhoe på flera olika sätt, antingen med en batteridrivna mutterdragare, en spärrnyckel eller en kraftfull batteridrivna maskin. Lätt att bära med sig.

Principen för apparaten är enkel: när den valda fällriktningen har bestämts och den nödvändiga fälldörren har gjorts i trädet, sätts kilen in i sågluckan och avtryckaren trycks in, varpå en skruvstång som roteras av en batteridrivna maskin skjuter kilen, som rör sig mellan rostfria lameller, framåt, öppnar sågluckan och gör att trädet börjar fällas i önskad riktning.

Den mekaniska fällkonvertern ger kraft att kapa träden i exakt önskad riktning, enkelt och utan att belasta skogsarbetaren. Säkerhetsavståndet måste vara dubbelt så stort som längden på det träd som ska fällas. Ett 4 Ah-batteri kan fälla dussintals träd.

Se till att det inte finns några människor, föremål eller andra saker inom det fallande trädets radie som kan skadas om trädet faller.

## Innehållsförteckning:

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Varningar och symboler.....                                                     | 10 |
| Riktlinjer för säkerhet .....                                                   | 11 |
| Ansvarsfriskrivning.....                                                        | 12 |
| Driftsättning.....                                                              | 12 |
| Dumpning .....                                                                  | 12 |
| Transport, underhåll och förvaring av en tippskopa .....                        | 13 |
| En metod för att på ett säkert sätt avlägsna en fastnat kataphoretisk kil ..... | 13 |
| Garanti .....                                                                   | 13 |
| Försäkran om överensstämmelse.....                                              | 14 |

## 1. VARNINGAR OCH SYMBOLER



Läs instruktionerna före



användning.

Använd

skyddshandskar



Använd

skyddsglasögon och hörselskydd Använd hjälm



Använd skyddsskor



Risk för skärskador/klämning - Rör inte vid rörliga delar



Annan risk - Om instruktionerna inte följs finns det en risk

## **2. Riktlinjer för säkerhet**

Mekaniska fällkilar är tillverkade enligt allmänt accepterade standarder. Trots detta finns det risk för person- och egendomsskador om du inte följer anvisningarna eller använder produkten på olämpligt sätt.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och fullständigt innan du börjar använda katapulten. Förvara instruktionerna på en säker plats och i närheten av den plats där du arbetar.

Se till att handboken alltid är tillgänglig för alla användare och lämna inte ut katalysatorn till tredje part utan denna handbok.

Personer som använder mekaniska fällningskilar måste ha lämplig kompetens och tillräcklig erfarenhet av trädfällning. Produkten är inte lämplig för förstagångsanvändare.

Använd alltid den personliga skyddsutrustning som nämns i 1. Varningar och symboler när du arbetar med en mekanisk grävmaskin.

Operatören måste vara psykiskt och fysiskt kompetent för att utföra farligt skogsarbete och får inte påverkad av alkohol, berusningsmedel eller droger.

Modifiera aldrig katapultens funktion eller någon av dess komponenter.

Använd en mekanisk fällkil endast om den är ren och i tekniskt gott skick. Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Om det uppstår funktionsfel eller defekter som kan påverka säkerheten måste utrustningen omedelbart tas ur drift och lämnas till en fackman för reparation.

Se alltid till att det inte finns några föremål, byggnader, människor eller annat som inte hör hemma på dumpningsområdet innan du dumpar.

Används endast på små och medelstora träd på tillräckligt avstånd från saker som inte bör hamna under det fallande trädet.

Försök inte tvinga ett träd med en slägga att falla i motsatt riktning med hjälp av en mekanisk fällkil, det kan skada maskinen.

Använd alltid traditionella, normala kilar för att hjälpa till om det behövs.

Denna anordning är inte en ersättning för styrlinor och vinschar. Använd den endast när du är säker på att inga andra stödåtgärder krävs.

Tvinga inte in den mekaniska fällkilen i tippskopan. Du kan skada anordningen. Använd endast vid bra väder, den inte stå ute i regnet. Förvara på en torr varm plats.

När du roterar katakocken bakåt måste du alltid se till att ingen kroppsdel kommer i närheten av de rörliga delarna och kläms.

Avlägsna aldrig apparatens sidoskydd.

Se till att du inte överbelastar eller tvingar enheten. Använd en maximal kraft på 500 Nm.

Produkten kan inte användas på ruttnande eller instabila stammar, kontrollera alltid lämpligheten före användning.

### **3. Ansvarsfriskrivning**

All användning av dockningsskyddet som strider mot dess ursprungliga syfte är inte tillåten. Felaktig användning eller användning i strid med bruksanvisningen definieras enligt följande:

Modifiera eller byta ut delar eller funktioner på maskinen eller använda den på ett annat sätt än det ursprungliga.

Används under andra förhållanden än de som beskrivs i denna guide.

Användning av en inkompetent, minderårig eller berusad användare. Underlåtenhet att iaktta nödvändig renlighet och underhåll före och under användning.

Underlåtenhet att följa gällande bestämmelser om säkerhet och förebyggande av olyckor.

Tillverkaren, importören eller säljaren av produkten är inte ansvarig för skador på den mekaniska fällkilen eller för personskador som uppstår till följd av detta. Användaren är alltid ansvarig för att produkten används på ett säkert sätt och för följderna av detta.

### **4. Utplacering**

Se till att alla delar finns i förpackningen och är i gott skick. Läs noga igenom bruksanvisningen.

Se till att du förstår riskerna och grunderna i träbearbetning, vid behov kan du rådfråga en fackman.

Se till att kraftuttaget som är monterat på däck har tillräcklig effekt och klarar vridbelastningen. Se till att ha all nödvändig skyddsutrustning på dig, ta av dig smycken och sätt upp långt hår.

### **5. Dumpning**

Se till att fällkilen inte utsätts för alltför stora påfrestningar, t.ex. på grund av ett träd som lutar åt fel håll.

Se till att överhänget är tillräckligt stort, forcera inte överhänget. Använd alltid traditionella kilar som hjälpmedel om det behövs.

Se till att maskinens båda lameller sitter ordentligt fast i trädet innan fällning.

Se till att fällkilen är vinkelrät mot trädet. Fällning vinkel (för högt eller för lågt) innebär onödig belastning på fällkilen och kan i värsta fall skada den.

Observera att katapulten är mycket snabb. Använd lägsta möjliga fas och håll hela tiden ett öga på både trädet och omgivningen.

Efter en lyckad tippning, lägg i backen och dra mycket långsamt tillbaka kilen till utgångsläget. Obs! Stick aldrig in fingrarna mellan maskinen och ta bort sidoskydden som skyddar maskinens rörliga delar vid tillbakadragning. Håll handtaget med ena handen och kraftuttaget med den andra.

## **6. Transport, underhåll och förvaring av en tippskopa**

När du transporterar en fällkil ska du se till att den är ordentligt fastsatt och inte kan röra sig under transporten. Använd om möjligt en skyddsväska eller verktygslåda som hjälp vid transporten.

Torka alltid av spetsen efter arbetet. Använd inte starka rengöringsmedel. Förvara på en torr och varm plats.

Jokijärven mekaniska fällkilen är utrustad med en smörjnippel. Tillsätt regelbundet fett fettspruta som är avsett för allmänna ändamål för att förlänga maskinens livslängd och förbättra dess prestanda. Du kan också smörja andra delar med spraybart fett regelbundet och under förvaring för att undvika korrosion och förlänga produktens livslängd.

Se till att täckkilen inte är böjd, var fällkilt uppmärksam på gängstången. Byt ut trasiga delar så snart som möjligt.

Du kan själv demontera taktäckningen och räta ut de böjda listerna, förutsatt att det inte finns några andra skador på taktäckningen. Om produktens stomme är skadad eller sprucken ska takpappen återvinnas som metall via den normala avfallsinsamlingen.

## **7. En övning för att på ett säkert sätt avlägsna en fällkil som fastnat**

Om fällkilen fastnar och du inte kan få loss den på normalt sätt eller kapa trädet, använd en traditionell fällmetod som att slå in traditionella fällkilar på båda sidor av hålet och sedan ta bort den mekaniska fällkilen.

## **8. Garanti**

Produkten har två (2) års garanti för hushållsbruk och ett (1) års garanti för professionellt bruk. Garantin täcker inte skador eller slitage som beror på felaktig användning, förvaring eller transport.

Alla tekniska och visuella förändringar av produkten kan ändras utan föregående meddelande.

The logo for Suomitradning, featuring the word "SUOMITRADING" in a bold, sans-serif font. The letters "SUOMI" are in a light blue color, and "TRADING" is in a darker blue color.

Finland Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradning.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradning.fi)

# EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**Produkt:** Jokijärven mekanisk fällkilar

**Produktnummer och namn:** 103338174

**Tillverkare:** Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570

Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)

**Denna försäkras om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens exklusiva ansvar**

**Föremål för försäkras:** Jokijärven mekanisk fällkilar EAN: 6438014372464

**bekräftas härmed uppfylla alla relevanta bestämmelser i - Maskindirektivet (2006/42/EG)**

**och följande harmoniserade standarder har följts**

Undertecknat för och på uppdrag av  
tillverkaren Uleåborg 10.10.2024



Hans Lappalainen  
Produktchef



+SFS-EN ISO 12100 Maskinsäkerhet - Riskbedömning och riskreducering  
SFS-EN 1494 A1 Mobila eller flyttbara domkrafter och tillhörande lyftutrustning



## Mechanical felling wedge



Product number: 103338174

EAN code: 6438014372464

translated from the original user manual

## General information about Jokijärven felling wedge and how it works

This instruction manual applies to the mechanical backhoe, hereafter commonly referred to as the mechanical backhoe or backhoe. The product is intended for forestry professionals and private forest owners. It is intended for small and medium-sized trees. The force may not be sufficient for the largest trees.

The instructions contain important information on the use, transport, maintenance and storage of mechanical felling wedges.

Safe felling requires great care and precision. Forget gutter poles, old-fashioned fence posts, slimy spikes and lucky charms. You can use the Lake Riverside Backhoe in several ways, either with a battery-powered nut driver, a ratchet wrench or a powerful battery-powered machine. Easy to carry with you.

The principle of the device is simple: once the chosen direction of felling has been decided and the required felling door has been made in the tree, the wedge is inserted into the sawing slot and the trigger is pressed, whereupon a screw rod rotated by a battery-powered machine pushes the wedge, which moves between stainless steel lamellas, forward, opening the sawing slot and causing the tree to start felling in the desired direction.

The mechanical felling converter produces the power to cut the trees in exactly the desired direction easily and without straining the logger. The safety distance must be twice the length of the tree to be felled. A single 4 Ah battery can cut dozens of trees.

Make sure that there are no people, objects or other things within the radius of the falling tree that could be damaged if the tree falls.

## Table of contents:

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Warnings and symbols.....                                    | 17 |
| Safety guidelines .....                                      | 18 |
| Disclaimer .....                                             | 19 |
| Deployment .....                                             | 19 |
| Dumping.....                                                 | 19 |
| Transport, maintenance and storage of a tipping bucket ..... | 20 |
| A practice to safely remove a stuck felling wedge.....       | 20 |
| Guarantee .....                                              | 20 |
| Declaration of conformity.....                               | 21 |

## 1. WARNINGS AND SYMBOLS



Read the instructions before use.



Use safety gloves



Wear goggles and hearing protection



Wear a helmet



Wear safety shoes



Risk of cutting/crushing - Do not touch moving parts



Other risk - Failure to follow the instructions poses a risk

## **2. Safety guidelines**

Mechanical felling wedges are manufactured according to generally accepted standards. Nevertheless, there is a risk of personal injury and property damage if you do not follow the instructions or use the product in an inappropriate manner.

Read these instructions carefully and completely before you start using the felling wedge. Keep the instructions in a safe place and close to where you are working.

Make sure that the guide is always available to all users and do not give the catalytic converter to third parties without this guide.

Persons using mechanical felling wedges must have appropriate expertise and sufficient experience in felling trees. The product is not suitable for first-time users.

Always wear the personal protective equipment mentioned in 1. Warnings and symbols when working with a mechanical digger.

The operator must be mentally and physically competent to carry out dangerous forestry work and must not be under the influence of alcohol, intoxicants or drugs.

Never modify the operation of the felling wedge or any of its components.

Only use a mechanical felling wedge if it is clean and in technically sound condition. Use only original accessories and original spare parts.

If malfunctions or defects that could affect safety occur, the equipment must be taken out of service immediately and taken to a professional for repair.

Always make sure that there are no objects, buildings, people or anything else that does not belong in the dumping area before dumping.

Use only on small and medium sized trees far enough away from things that should not get under the falling tree.

Do not try to force a tree with a sledgehammer to fall in the opposite direction using a mechanical tipping wedge, you could damage the machine.

Always use traditional, normal wedges to help if necessary.

This device alone is not a substitute for guide ropes and winches. Use it only when you are sure that no other support measures are required.

Do not force the mechanical tipping wedge into the tipping bucket. You may damage the device. Use only in good weather, do not leave in the rain. Store in a dry and warm place.

When you rotate the Jokijärven felling wedge backwards, you must always take care that no part of the body gets close to the moving parts and gets pinched.

Never remove the side guards of the appliance.

Make sure you do not overload or force the device. Use a maximum force of 500 Nm.

The product cannot be used with decaying or unstable trunks, always check suitability before use.

### **3. Disclaimer**

Any use of the dock shelter contrary to its original purpose is not permitted. Incorrect use or use contrary to the instructions for use is defined as follows:

Modifying or replacing parts or functions of the machine or using it in a way other than the original.

Use in conditions other than those described in this manual.

Use by an incompetent, underage or intoxicated user. Failure to observe the necessary cleanliness and maintenance before and during use.

Failure to comply with the safety and accident prevention regulations in force.

The manufacturer, importer or seller of the product is not liable for damage to the mechanical felling wedge or for personal injury resulting therefrom. The user is always responsible for the safe use of the product and the consequences.

### **4. Deployment**

Make sure that all the parts are in the package and in good condition. Read the instruction manual carefully.

Make sure you understand the risks and the basics of woodworking, if necessary consult a professional.

Make sure that the power take-off unit attached to the deck is of sufficient power and can withstand the torsional stress.

Make sure you have all the necessary protective gear, jewellery removed and long hair tied up.

### **5. Dumping**

Make sure that the felling wedge is not subjected to excessive stress, for example due to a tree leaning in the wrong direction.

Make sure that the overhang is large enough, do not force the overhang.

Always use traditional wedges as an aid if necessary.

Make sure that both slats of the machine are firmly attached to the tree before felling.

Make sure that the canopy wedge is perpendicular to the tree. Felling an angle (too high or too low) will put unnecessary strain on the canopy wedge and in the worst case damage it.

Please note that the felling wedge is very fast. Use the lowest phase possible and keep an eye on both the tree and the surroundings at all times.

After a successful dump, put the machine in reverse and very slowly pull the wedge back to the starting position. Note! Never insert your fingers between the machine and remove the side guards designed to protect the moving parts of the machine when retracting. Hold the handle with one hand and the power take-off unit with the other.

## **6. Transport, maintenance and storage of a tipping bucket**

When transporting a felling wedge, make sure that it is securely fastened and cannot move during transport. If possible, use a protective bag or toolbox to assist in transport.

Always wipe the spike clean after working. Do not use strong cleaning agents. Store in a dry and warm place.

The mechanical digging wedge in the river lake is equipped with a grease nipple. Add grease gun-grade general purpose grease regularly to extend the life of the machine and improve its performance. You can also grease other parts with sprayable grease regularly and during storage to avoid corrosion and extend the life of the product.

Make sure the cover wedge is not bent, pay particular attention to the threaded rod. Replace broken parts as soon as possible.

You can dismantle the roof deck and straighten the bent slats yourself, provided there is no other damage to the roof deck. If the frame of the product is damaged or cracked, the felling wedge should be recycled as metal through the normal waste collection.

## **7. A practice to safely remove a stuck felling wedge**

If the felling wedge gets stuck and you can't get it off normally or cut the tree, use a traditional felling method such as hammering traditional felling wedges on both sides of the hole and then remove the mechanical felling wedge.

## **8. Guarantee**

The product has a two (2) year warranty for domestic use and a one (1) year warranty for professional use. The warranty does not cover damage or wear and tear due to misuse, storage or transportation.

All technical and visual changes to the product are subject to change without notice.



Finland Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Product:** Jokijärven felling wedge

**Product number & name:** 103338174

**Manufacturer:** Suomi Trading Oy

Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the  
manufacturer**

**Object of the declaration:** Jokijärven felling wedge EAN: 6438014372464

**is herewith confirmed to fulfil all the relevant provisions of -**  
Machinery Directive (2006/42/EC)

**and the following harmonized standard have been complied with**

SFS-EN ISO 12100 Safety of machinery - Risk assessment and risk reduction SFS-EN  
1494+ A1 Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

Signed for and on behalf of manufacturer Oulu

10.10.2024



Hans Lappalainen Product  
Manager

